



# i30 / i30cw

Preisliste  
Liste de prix  
Listino prezzi

gültig ab  
valable à partir de  
valido da

## N° 6

Januar 2011  
Janvier 2011  
Gennaio 2011

### Unverbindliche Nettopreisempfehlung, CHF inkl. 8.0% MWSt.

i30 (hatchback)  
i30cw (crosswagon)

4-Stufen-Automat	-	1'500.-		1'500.-
Start-Stopp-Automatik ISG (nur mit Schaltgetriebe)	690.-	690.-		690.-
Metallic- oder MICA-Lackierung	690.-	690.-		690.-
"Exclusive"-Ledersitze, vorne beheizt	2'750.-	2'750.-		2'250.-
"Exclusive"-Ledersitze, vorne beheizt, Massagefunktion auf Fahrerseite	3'330.-	3'330.-		2'830.-
"Exclusive"-Ledersitze, vorne beheizt, Massagefunktion auf Fahrer- und Beifahrerseite	3'700.-	3'700.-		3'200.-
Optik-Kit "X-Road" (nur i30cw)	2'060.-	2'060.-		2'060.-
LED Tagfahrlichter	680.-	680.-		680.-
Pioneer Bildschirm-Navigation F320BT	1'790.-	1'790.-		2'110.-
Pioneer Bildschirm-Navigation F320BT inkl. Rückfahrkamera	2'370.-	2'370.-		2'690.-
Standheizung mit Timer	2'890.-	2'890.-	2'840.-	2'890.-
Standheizung mit Timer und Fernbedienung T91	3'510.-	3'510.-	3'460.-	3'460.-

### Sicherheit

ABS mit elektronischer Bremskraftverteilung EBD	■	■		■
Elektronisches Stabilitätsprogramm ESP mit Bremsassistent	■	■		■
Front- und Seitenairbags	■	■		■
Vorhangairbags vorne und hinten	■	■		■
Deaktivierung Frontairbag Beifahrerseite	■	■		■
Aktive Kopfstützen vorne	■	■		■
Dreipunkt-Sicherheitsgurte auf allen Plätzen	■	■		■
Gurthöhenverstellung vorne	■	■		■
Gurtwarmer auf allen Plätzen	■	■		■
ISOFIX-Kindersitzverankerung	■	■		■
Nebelscheinwerfer	■	■		■
Aussentemperaturanzeige	■	■		■
Elektronische Wegfahrsperre	■	■		■
Scheinwerfer mit Escort Me Home-Funktion	■	■		■
Alarmanlage	-	■		■

### Komfort

Manuelle Klimaanlage mit klimatisiertem Handschuhfach	1'450.-	■		-
Klimaautomatik mit klimatisiertem Handschuhfach	-	-		■
Getönte Scheiben	■	■		■
Geschwindigkeitsabhängige Servolenkung	■	■		■
Zentralverriegelung mit Fernbedienung	■	■		■
Elektrische Fensterheber vorne/hinten	■/■	■/■		■/■
Elektrisch verstell- und heizbare Aussenspiegel	-	■		■
Elektrisch einklappbare Aussenspiegel mit integrierten Seitenblinkern	-	-		■
Höhenverstellbarer Fahrersitz	■	■		■
Lederlenkrad	■	■		■
Lenkrad vertikal und axial verstellbar	-	■		■
Sitzheizung vorne	-	-		■
Mittelarmlehne vorne/hinten	-/-	■/■		■/■
Rücksitze getrennt abklappbar (60/40)	■	■		■
Tempomat	-	-		■
Geschwindigkeitsbegrenzer	-	-		■
Einparkhilfe hinten	-	-		■
Gepäcknetz	-	■		■
Bordcomputer	■	■		■
Eco-Schaltpunktanzeige (nur mit Schaltgetriebe)	■	■		■

### Audio

Radio/CD, MP3-fähig, mit AUX- und USB-Anschlüssen	■	■		■
Anzahl Lautsprecher	4	6		6
Audio-Fernbedienung am Lenkrad	-	■		■

### Aussen

Leichtmetallfelgen	-	15"		16"
Türgriffe und Aussenspiegel in Wagenfarbe	-	■		■
Dachreling (nur i30cw)	-	■		■
Spezifischer Badge	-	-		■

Comfort  
1.4

Style

1.6

1.6 CRDi

Swiss Plus Edition

1.6

1.6 CRDi

19'990.-  
20'990.-

25'790.-  
26'790.-

28'790.-  
29'790.-

26'490.-  
27'490.-

29'490.-  
30'490.-

-  
690.-  
690.-  
2'750.-  
3'330.-  
3'700.-  
2'060.-  
680.-  
1'790.-  
2'370.-  
2'890.-  
3'510.-

-  
690.-  
690.-  
2'750.-  
3'330.-  
3'700.-  
2'060.-  
680.-  
1'790.-  
2'370.-  
2'890.-  
3'510.-

1'500.-  
690.-  
690.-  
2'750.-  
3'330.-  
3'700.-  
2'060.-  
680.-  
1'790.-  
2'370.-  
2'840.-  
3'460.-

1'500.-  
690.-  
690.-  
2'250.-  
2'830.-  
3'200.-  
2'060.-  
680.-  
2'110.-  
2'690.-  
2'890.-  
3'510.-

1'500.-  
690.-  
690.-  
2'250.-  
2'830.-  
3'200.-  
2'060.-  
680.-  
2'110.-  
2'690.-  
2'840.-  
3'460.-

Korean Motor Company  
Kontich (B)  
Branch Dietlikon  
Hyundai Suisse  
Brandbachstrasse 6  
8305 Dietlikon  
Tel. 044 816 43 00

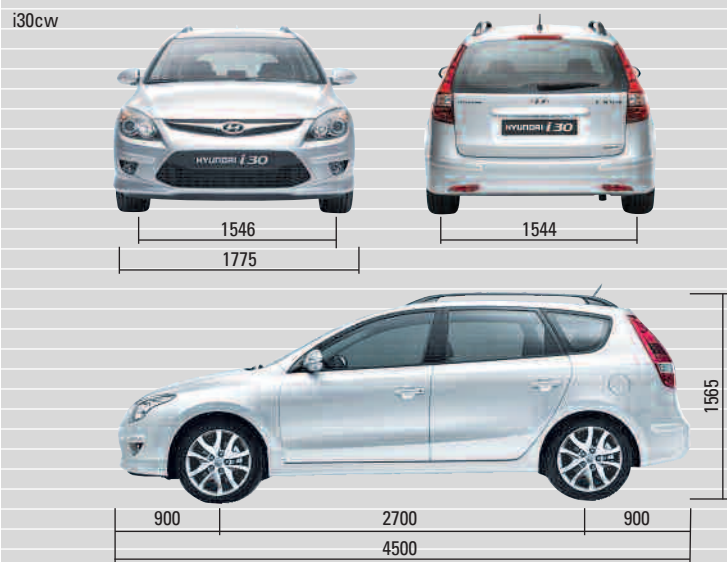
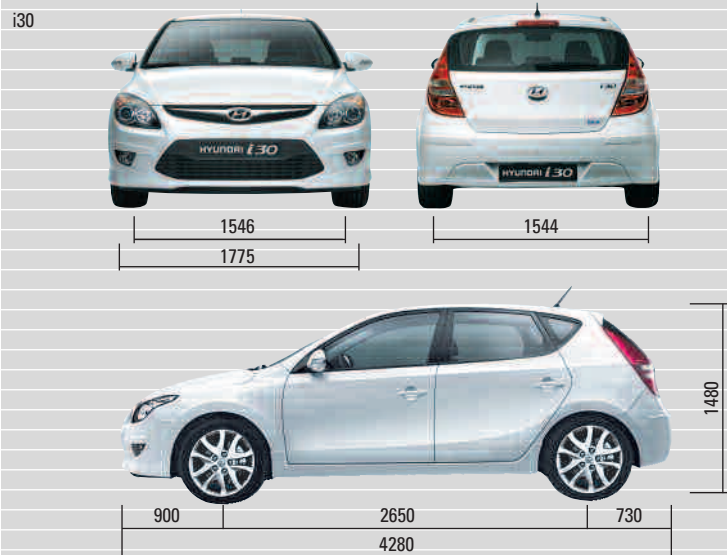
www.hyundai.ch






Aussenfarben / Couleurs extérieures / Colori esterni								
	Continental Silver 2R	Ice Blue XAF MICA	Champagne Silver QU Metallic	Indigo Blue 2X MICA	Steel Gray 9A Metallic	Stone Black 9F MICA	Glowing Red HAT MICA	Crystal White 7F
Comfort Style	■	■		■	■	■	■	■
Swiss Plus Edition	■	■	■	■	■	■	■	■

### Masse / Dimensions / Dimensioni (mm)



TECHNISCHE DATEN	
<b>Motor</b>	
Typ	
Bohrung x Hub	mm
Hubraum	cm <sup>3</sup>
Verdichtungsverhältnis	
Höchstleistung	kw / PS/ch/CV
bei Drehzahl	(1/min)
Maximales Drehmoment	Nm
bei Drehzahl	(1/min)
<b>Kraftübertragung</b>	
Vorderradantrieb	■
<b>Getriebe</b>	
Anzahl Gänge	
Übersetzung:	
1. Gang	
2. Gang	
3. Gang	
4. Gang	
5. Gang	
6. Gang	
Rückwärtsgang	
Achse	
<b>Einzelradaufhängung</b>	
Vorne McPherson-Federbeine, Schraubenfedern, Stabilisator	■
Hinten Multilink, Schraubenfedern	■
<b>Bremsen</b>	
Vorne Scheiben, belüftet / Hinten Scheiben	■/■
Zweikreis-Bremssystem	■
Bosch ABS8 mit EBD (Elektronische Bremskraftverteilung)	■
ESP Elektronisches Stabilitätsprogramm mit Bremsassistent	■
<b>Lenkung</b>	
Zahnstangenlenkung	■
Geschwindigkeitsabhängige elektrische Lenkunterstützung	■
Wendekreisdurchmesser (i30/i30cw)	m
<b>Volumen</b>	
Tankinhalt	l
Laderaumvolumen i30 VDA	l
Laderaumvolumen i30cw VDA	l
<b>Fahrleistungen</b>	
Höchstgeschwindigkeit (i30/i30cw)	km/h
Beschleunigung 0-100 km/h (i30/i30cw)	s
<b>Treibstoff-Normverbrauch (80/1268 EWG)<sup>1)</sup></b>	
Abgasnorm	
Gesamt (i30/i30cw)	l/100 km
- mit Start-Stopp-Automatik ISG	
Städtisch (i30/i30cw)	l/100 km
- mit Start-Stopp-Automatik ISG	
Ausserstädtisch (i30/i30cw)	l/100 km
- mit Start-Stopp-Automatik ISG	
CO <sub>2</sub> Ausstoss (i30/i30cw) <sup>2)</sup>	g/km
- mit Start-Stopp-Automatik ISG	
Energieeffizienz-Kategorie (i30/i30cw)	A-G
- mit Start-Stopp-Automatik ISG	
<b>Masse und Gewichte</b>	
Länge (i30/i30cw)	mm
Breite (i30/i30cw)	mm
Höhe (i30/i30cw)	mm
Radstand (i30/i30cw)	mm
Leergewicht (i30/i30cw) <sup>3)</sup>	kg
Gesamtgewicht (i30/i30cw) <sup>3)</sup>	kg
Dachlast	kg
Anhängelast, gebremst	kg
ungebremst	kg
Reifendimension (* Swiss Plus Edition 205/55 R16)	

	1.4	1.6	1.6 CRDi UII DPF/FAP
	Gamma 1.4 DOHC CVVT 16V	Gamma 1.6 DOHC CVVT 16V	UII 1.6 CRDi VGT DOHC 16V
	77 x 74.99	77 x 85.44	77.2 x 84.5
	1396	1591	1582
	10.5 : 1	10.5 : 1	17.3 : 1
	80 / 109	92.7 / 126	94 / 128
	6200	6300	4000
	137	157	260
	5000	4200	1900
	■	■	■
	Man. 5	Man. 6	Man. 6
		Aut. 4	Aut. 4
	3.786	3.615	3.636
	2.053	1.955	1.962
	1.370	1.370	1.189
	1.031	1.036	0.844
	0.837	0.893	0.702
	-	0.774	0.596
	3.583	3.545	3.583
	4.412	4.267	3.941
	■	■	■
	■/■	■/■	■/■
	■	■	■
	■	■	■
	■	■	■
	10.34/10.42	10.34/10.42	10.34/10.42
	53	53	53
	340 - 1250	340 - 1250	340 - 1250
	415 - 1395	415 - 1395	415 - 1395
	187/187	192/192	197/197
	11.6/11.7	11.9/12.2	11.0/11.2
	186/186	187/187	186/186
	12.3/12.6	11.9/12.2	12.3/12.6
	EURO 5	EURO 5	EURO 5
	6.1/6.3	6.5/6.5	4.5/4.7
	5.8/5.9	5.9/6.1	4.4/4.5
	7.5/7.7	8.0/8.0	5.3/5.4
	6.9/6.9	7.1/7.3	4.9/5.1
	5.3/5.5	5.5/5.5	4.1/4.3
	5.2/5.3	5.3/5.4	4.1/4.2
	142/147	152/152	119/124
	135/138	139/142	115/119
	B/B	C/C	A/A
	B/B	B/B	A/A
	4280/4500	4280/4500	4280/4500
	1775/1775	1775/1775	1775/1775
	1480/1520	1480/1565	1480/1565
	2650/2700	2650/2700	2650/2700
	1368/1415	1368/1415	1457/1503
	1720/1820	1720/1820	1820/1920
	80	80	80
	1200	1200	1400
	550	550	550
	185/65 R15	185/65 R15 *	185/65 R15 *

DONNEES TECHNIQUES	DATI TECNICI		
<b>Moteur</b> Type	<b>Motore</b> Tipo		
Alésage x course Cylindrée Rapport volumétrique Puissance maxi régime correspondant Couple maxi régime correspondant	Alesaggio x corsa Cilindrata Rapporto di compressione Potenza massima a giri Coppia motrice massima a giri		
<b>Transmission</b> Traction avant	<b>Trasmissione</b> Trazione anteriore		
<b>Boîte de vitesses</b> Vitesses Rapports de démultiplication: 1 <sup>ère</sup> vitesse 2 <sup>ème</sup> vitesse 3 <sup>ème</sup> vitesse 4 <sup>ème</sup> vitesse 5 <sup>ème</sup> vitesse 6 <sup>ème</sup> vitesse Marche arrière Réduction d'essieu	<b>Cambio</b> Numero di rapporti Rapporti: 1 <sup>a</sup> marcia 2 <sup>a</sup> marcia 3 <sup>a</sup> marcia 4 <sup>a</sup> marcia 5 <sup>a</sup> marcia 6 <sup>a</sup> marcia Retromarcia Rapporto al ponte		
<b>Suspensions à roues indépendantes</b> Avant type McPherson, ressorts hélicoïdaux, barre antiroulis Arrière multilink avec ressorts hélicoïdaux	<b>Sospensioni a ruote indipendenti</b> Anteriori tipo McPherson, molle elicoidali, barra antirollio Posteriori multilink con molle elicoidali		
<b>Freins</b> Avant à disque, ventilés / Arrière à disque Système de freinage à double circuits Bosch ABS8 avec EBD (distribution électronique de la force freinante) ESP Système électronique de stabilité	<b>Freni</b> Anteriori a disco, ventilatis / Posteriori a disco Sistema di frenaggio a doppio circuito Bosch ABS8 con EBD (distribuzione elettronica della forza frenante) ESP sistema elettronico di stabilità con assistente di frenata		
<b>Direction</b> A crémaillère Assistance électrique adaptée en fonction de la vitesse du véhicule Diamètre de braquage (i30/i30cw)	<b>Sterzo</b> A cremaliera Servosterzo elettrico ad assistenza variabile in funzione della velocità Diametro di sterzata (i30/i30cw)		
<b>Volumes</b> Capacité du réservoir Volume du coffre i30 VDA Volume du coffre i30cw VDA	<b>Volumi</b> Capacità serbatoio Volume bagagliaio i30 VDA Volume bagagliaio i30cw VDA		
<b>Performances</b> Vitesse maxi Accélération de 0 à 100 km/h	<b>Prestazioni</b> Velocità massima Accelerazione 0–100 km/h		
<b>Consommation normalisée (80/1268 CEE)<sup>1)</sup></b> Norme anti-pollution Mixte (i30/i30cw) – avec fonction start-stop ISG Urbain (i30/i30cw) – avec fonction start-stop ISG Extra-urbain (i30/i30cw) – avec fonction start-stop ISG Émissions CO <sub>2</sub> (i30/i30cw) <sup>2)</sup> – avec fonction start-stop ISG Catégorie de rendement énergétique (i30/i30cw) – avec fonction start-stop ISG	<b>Consumi normalizzati (80/1268 CEE)<sup>1)</sup></b> Norma anti-inquinamento Combinato (i30/i30cw) – con funzione start-stop ISG Urbano (i30/i30cw) – con funzione start-stop ISG Extraurbano (i30/i30cw) – con funzione start-stop ISG Emissioni CO <sub>2</sub> (i30/i30cw) <sup>2)</sup> – con funzione start-stop ISG Categoria d'efficienza energetica (i30/i30cw) – con funzione start-stop ISG		
<b>Dimensions et poids</b> Longueur (i30/i30cw) Largeur (i30/i30cw) Hauteur (i30/i30cw) Empattement (i30/i30cw) Poids à vide (i30/i30cw) <sup>3)</sup> Poids total (i30/i30cw) <sup>3)</sup> Charge de toit Poids remorquable, freiné non freiné Dimension des pneus (* Swiss Plus Edition 205/55 R16)	<b>Dimensioni e pesi</b> Lunghezza (i30/i30cw) Larghezza (i30/i30cw) Altezza (i30/i30cw) Passo (i30/i30cw) Peso a vuoto (i30/i30cw) <sup>3)</sup> Peso complessivo (i30/i30cw) <sup>3)</sup> Carico tetto Peso rimorchiabile frenato non frenato Dimensione pneumatici (* Swiss Plus Edition 205/55 R16)		
		<sup>1)</sup> La conduite, les conditions routières et atmosphériques ainsi que l'état du véhicule peuvent influencer ces valeurs. La consommation normalisée, basée sur une méthode de mesure au banc d'essai selon des normes UE, est qualifiée à effectuer des comparaisons.	<sup>1)</sup> Lo stile di guida, le condizioni stradali e del traffico, condizioni atmosferiche e lo stato del veicolo possono influenzare i valori indicati. I consumi normalizzati vengono identificati con un metodo di misurazione al banco di prova secondo le norme UE.
		<sup>2)</sup> Durchschnitt aller in der Schweiz angebotenen Neuwagen: 188 g/km	<sup>2)</sup> Media di tutte le vetture nuove disponibili in Svizzera: 188 g/km
		<sup>3)</sup> Zahlen gemäss EU-Vorschriften. Leergewicht betriebsbereit inkl. Fahrer (75 kg).	<sup>3)</sup> Cifre conformi alle norme UE. Peso a vuoto in ordine di marcia con conducente (75 kg).
		Preise und Ausstattung im Zeitpunkt der Drucklegung. HYUNDAI behält sich das Recht vor, Preise, Ausstattung oder Daten jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern. Alle Angaben ohne Gewähr. Diese Preislise ersetzt alle vorgängigen.	Prezzi e equipaggiamenti al momento della stampa. HYUNDAI si riserva il diritto di modificare prezzi, equipaggiamenti e dati tecnici in qualsiasi istante e senza preavviso. Tutte le indicazioni senza garanzia. Questo listino prezzi sostituisce tutti i precedenti.
		<b>Garantie</b> Jeder Hyundai Neuwagen ist mit einem umfangreichen Garantiepaket ausgestattet. Ihr Hyundai i30/i30cw profitiert von folgenden Leistungen: – 12 Jahre gegen Durchrostung (ab MY 2010) 5 Year Triple Care: – 5 Jahre Werksgarantie ohne Kilometerbegrenzung – 5 Jahre EuroService (kostenloser Pannen- und Abschleppdienst rund um die Uhr in über 30 Ländern Europas) – 5x Frühjahrscheck gratis	<b>Garantie</b> Tous les véhicules neufs Hyundai sont équipés d'un paquet de garanties complet: Votre Hyundai i30 / i30cw profite des garanties suivantes: – 12 ans de garantie contre la corrosion perforante (dès MY 2010) 5 Year Triple Care: – 5 ans de garantie d'usine avec kilométrage illimité – 5 ans d'EuroService (service gratuit de dépannage en cas de panne, 24 heures par jour et dans plus de 30 pays européens) – 5x check-up de printemps gratuits
		<b>Garanzia</b> Tutti le vetture nuove Hyundai approfittano di un ampio pacchetto di garanzia. La vostra Hyundai i30/i30cw usufruisce delle seguenti garanzie: – 12 anni contro la corrosione perforante (da MY 2010) 5 Year Triple Care: – 5 anni di garanzia di fabbrica a chilometraggio illimitato – 5 anni di 'EuroService (il servizio di riparazione guasti e recupero del veicolo, 24 ore su 24 in oltre 30 paesi europei) – 5x check-up primaverili gratuiti	
			
		Ihr Hyundai-Partner	Votre partenaire Hyundai
			Il vostro partner Hyundai
		